

## Lelee aagbaŋ ki PIITA ŋmee ki na

<sup>1</sup> Min Simonn Piita u ye Yesu Kristo aakpambal ni waatutunn na le ŋmee kigbaŋ kee m di tii nimi bi gaa timi Aawumbør Yesu Kristo u gaal timi lir na ki kii na. Waah ŋan sakpen pu na le u cha ni gaa u ki kii ke ti mu aah nan gaa u ki kii pu na. <sup>2</sup> Naah nyi Uwumbør ni Tidindaan Yesu pu na, bi ŋa tinyoor ŋa ni pu ki tii nimi nsuudoon pam.

*Uwumbør* aah nyan timi ki yin timi pu na

<sup>3</sup> Waapønsakpiin pu, le u tii timi tiwan nimøk ga ter timi ke ti kan limøfal ki dii u mbamøn na. Taah nyi u pu na, nima le cha u tii timi. U nan møk timi ke u ŋan sakpen, ki kpa mbimbinyaan, ki yin timi ke ti dii u, <sup>4</sup> ki puu tipuur ti ŋan sakpen na tii timi. Binib kpa iniman la. Nima le titunwanbir bi dulnyaa wee ni. Ni yaa gaa Uwumbør aah puu tipuur ti na kan, ni ga nya titunwanbir ngbaan ni, ki gaa Uwumbør aabimbin. <sup>5</sup> Nima pu na, naah gaa Yesu ki kii pu na, ni li pøoni nibaa ki li kpa mbimbinyaan, ki di kpee ni pu; ki li kpa nlan ki di kpee mbimbinyaan pu; <sup>6</sup> ki chuu nibaa ki di kpee nlan pu; ki li kpa limør ki di kpee chuumbaa pu; ki li san Uwumbør ki di kpee limør pu; <sup>7</sup> ki li ŋani ninaabitiib tibulchinn ki di kpee Uwumbør aasam pu; ki li gee tøb, ki di kpee tibulchinn pu. <sup>8</sup> Nimi aabimbin yaa moo bi kina mbamøm kan, nima le ga cha ni bee Tidindaan Yesu Kristo mbamøm, ki tun waatuln sakpen, ki ŋa tinyoor tii u. <sup>9</sup> Unii u lann mbimbin ngbaan aaboln na kan, u jøb la. U suln ke Uwumbør nan finn u ki nyan titunwanbir ti nan bi usui ni na.

<sup>10</sup> Nnaabitiib, Uwumbər aah nyan nimi ki yin nimi pu na, ni li pəəni nibaa ki cha nimi aabimbinyaan li mək ke ni sil ye waanib. Ni yaa ɲa kina kan, naan lir. <sup>11</sup> Uwumbər ga tii nimi nsan ke ni koo Tidindaan Yesu Kristo u gaal timi lir na aanaan mu ga li bi n-yoonn mu kaa kpa ndoon na ni.

<sup>12</sup> Nima pu le m ga li teer nimi tibər timina n-yoonn məmək. Ni ɲun ti, ki nyi ti, ki joo ti mbaməm. <sup>13</sup> M mu dak ke ni ɲan ke m li teer nimi, ki fiin nimi aalandak, maah laa bi tiwon tee ni buyoonn na. <sup>14</sup> M nyi ke naan yunn, le m ga di tiwon tee lii, Tidindaan Yesu Kristo aah nan tuk mi pu na. <sup>15</sup> Le m ga pək mbaa ki tii nimi kigbaɲ ki ga li teer nimi tibər tee n-yoonn məmək, ki joo cha maakundaal aapuwəb na.

*Binib bi aanibil kan Yesu Kristo aah wiin chain pu na*

<sup>16</sup> Ti nan tuk nimi ke Tidindaan Yesu Kristo kpa mpəən sakpen ki ga ki gir ni. Taah tuk nimi pu na aa ye itiin. Ti gbii la. Tinibil kan waah kpa mpəən sakpen pu na. <sup>17</sup> Ti nan bi u chee buyoonn Tite Uwumbər nan pak u ki nyuɲ u na. Uwumbər aaneel nan nyan ni paacham nin chee wiin chain na, ki bui ke, “Njapəən u m gee u na sɔ. Nnibil gbiin uma la.”\* <sup>18</sup> Timi tibiaa nan ɲun nneel ngbaan nyan ni paacham, buyoonn ti nan bi u chee Uwumbər aajool paab na.

<sup>19</sup> Nima le mək timi ke Uwumbər aabənabtiib aah nan len Yesu aabər pu na, bi len mbamən la. Ni ɲan ke ni kii baah len pu na. Baaliin bi ke karyaa u wiin mbəmbəən ni na aah bi pu na. I ga woln ninibil ki ti saa buyoonn Yesu Kristo ga gir ni ki nan woln ninibil mbaməm na. <sup>20</sup> Tibəkpaan le ye ke ni li nyi ke Uwumbər aabənabr aaliin ibaa aa ye bima bibaa aalandak le bi joo ɲmee. <sup>21</sup> Naa ye

---

\* 1:17 : Lik Matiu 17.1-5; Mak 9.2-7; Luk 9.28-35.

bima bibaa aageehn pu le cha bi len. Bi nan len Uwumbør Aafuur Nyaan aah cha bi len pu na.

## 2

### *Bijmaŋmannim aabør*

<sup>1</sup> Bijmaŋmannim mu nan bi Israel yaab ponn ni n-yoonn ngbaan, ki ŋmanni ke bi ye Uwumbør aabønabr la. Le bijmaŋmannim ga li bi ni mu ponn ni, ki ga li looni ki mæk nimi nnyamøn aamøkmu mu ga bii nimi na. Hali bi ga yii Tidindaan u nan gaa bi lii na. Nima pu le Uwumbør ga daa bitafal mbamøm mala. <sup>2</sup> Binib pam ga dii baasanwanbir ngbaan. Bi pu le binib ga sii mbamøn aasan na. <sup>3</sup> Bi ga li kpa iniman ki ga ŋmann nimi, ke bi ji nimi. Ni yunn le Uwumbør nan puun len ke baabør bii. Naan yunn le u ga daa bitafal.

<sup>4</sup> Hali Uwumbør aatuuntiib bi nan tun titunwanbir na, Uwumbør aa nan di cha bi, u daa bitafal la. U buu bi idəribi, ki di bi lii mmii mu kaan junn na ni, mbombøøn ni, bi li bi nima ki ti saa bundaln u ga ji bi tibør na. <sup>5</sup> Waa nan di cha dulnyaakpok aanib mu. U nan cha nnyun jin dulnyaakpok, ki kuln binib bi kaa san u na; ki gaa Nowa u nan mooni waabønnyaan na lii; ki gaa binib bilole lii ki kpee Nowa pu. <sup>6</sup> Tø, Uwumbør nan bii Sodom ni Gomora aatim ki cha mu kpaln nfatan, ki kuln ntim ngbaan aanib. Ni ye limøk la, le ki mæk titunwanbirdam Uwumbør aah ga daa bitafal pu na. <sup>7</sup> U nan gaa Lot lii; ba pu? u nan ye uninyaan; le titunwanbirdam na aah tun tijøŋ aatuln pu na, ni muk u sakpen a. <sup>8</sup> Uninyaan ngbaan nan bi baatiŋ ni, ki kan baah tun yøl yøl pu na, ki ŋun baah len iliinbir pu na. Waah nan ye uninyaan na, le baatunwanbir bii usui iwiin mømøk. <sup>9</sup> Tø, nimina mømøk le mæk timi ke Tidindaan ga ŋmaa nyan binib bi san u na ntøŋ ni, ki ga ŋmaa li dar titunwanbirdam aatafal ki ti saa bundaln u ga ji bi tibør

na. <sup>10</sup> Binib bi dii tiwon aah ban pu na, ki gər kidagook, kaa kii unii ubaa aaməb na, Uwumbər ga daa bitafal ki jer waah ga daa biken aatafal pu na.

Biɲmanɲmannim bi bi ni ponn ni na aatafal pəɔ la. Baa san unii ubaa. Bi seei Uwumbər aatuuntiib, kaa san ijawaan. <sup>11</sup> Uwumbər aatuuntiib kpa mpəɔn ki jer bi, ki mu aa galn bi, kaa seei bi Tidindaan aanimbiin ni. <sup>12</sup> Binib ngbaan ɲani baah gee pu na, ki bi ke ipeel i binib chur i ki ku i na la. Bi sii Uwumbər aatuuntiib, kaa nyi baah bi pu na. Bima bibaa aatunwanbir le ga kuln bi. <sup>13</sup> Baah ɲa binib falaa pu na, bi mu ga kan falaa. Baageehn le ye ke bi gər kidagook nwiin pu. Baah bi nikaasisik ni pu na, bi bi ke tijəɲ aah likr likekeln pu pu na la. Baah ji ni chee tijikaar na, baalandak bi baatuln li kaa ɲan na ponn ni la. <sup>14</sup> Binimbil yaa kan upii kan, bi ban u la, kaan ɲmaa di cha titunwanbir. Bi ɲmanni binib bi kaa nyi Uwumbər aasan mbaməm na ke bi yenn. Bisui bae iniman la. Uwumbər aaməpuur bi bi pu la. <sup>15</sup> Bi yii nsanyaan le ki yenn, ki dii Beor aajapəɔn Balaam aah nan dii pu na. U nan gee titunwanbir aanyoor la. <sup>16</sup> Le Uwumbər sur u waatunwanbir pu, ki cha ubon u ye ubir na di unibən aaneel ki sur u, u taa tun uwaar aatuln.

<sup>17</sup> Biɲmanɲmannim ngbaan naahn inyunbun i kaa kpa nnyun na, ki naahn utaal u yun ki bəln ki joo libuln kaa nu na la. Uwumbər ga di bi ɲa mbəmbəɔn sakpiin ni, n-yoonn mu kaa kpa ndoon na. <sup>18</sup> Bi len kalmbaani aaliin i ye fam na, ki ɲmanni binib bi kaa dii Uwumbər aasan ni yunn na, ki tənɲi bi ke bi ɲa tiwon aah gee pu na ki gər kidagook, <sup>19</sup> ki bui bi ke bi ga gaa bibaa la. Bima bibaa ye titunwanbir aanaagbiib la; tiwan ni nyaɲ unii na joo u tinaagbiir la. <sup>20</sup> Binib yaa nyi Tidindaan Yesu Kristo u gaal timi lir na, ki nyan ni titunwanbir ti bi dulnyaa wee ni na aan titunwanbir ngbaan ki nyaɲ bi kan, baadoon ga

li bir ki jer baapiin aah nan bi pu na. <sup>21</sup> Bi yaa kaa ba nyi nsanyaan ngbaan kan, ni ba ga li soor ni baah nyi mu aan ki yii Yesu aabɔnyaan ti bi n̄un na. <sup>22</sup> Bi gbiin n̄iyataŋak aah len pu na ke, “Uɔɔja gir ki ti jin waawuln la. Ugbeer u fu nnyun na gir ti koo tikpakpar ni, ki weei la.”\*

### 3

#### *Tidindaan ga sil gir ni*

<sup>1</sup> Maanigeekaab, kigbaŋ kimina ye kigbaŋ leler le m ki n̄mee tii nimi. Tigbann tilee ngbaan mɔmɔk ponn ni, le m teer nimi tibɔr ngbaan pu, ke m fiin ilandaknyaan nisui ni. <sup>2</sup> M ban ke ni li teer tibɔr ti Uwumbɔr aabɔnabnyaam nan len n-yaayoonn na, ki li teer Tidindaan u gaa timi lii na aabɔr ti timi waakpambalb tuk nimi na. <sup>3</sup> Njan, m ban ke ni li nyi ke binib bi dii bisui aah ban pu na ga li bi kookoo aayoonn, ki ga n̄a nimi mbɔnyun, <sup>4</sup> ki ga bui ke, “Yesu Kristo aah puu tipuur ti ke u ga gir ni na, u bi la chee? Buyoonn titetiib nan kpo ki nan saa dandana wee na, tiwan mɔmɔk beenin bi ke naah nan bi pu buyoonn Uwumbɔr naan dulnyaawee na la.” <sup>5</sup> Baageehn pu, le bi suln ke n-yaayoonn na, Uwumbɔr nan di umɔb len, le ki naan paacham, ni kitij ki nyan ni nnyun ni, ki bi nnyun aakaasisik ni na. <sup>6</sup> Nnyun le nan jin dulnyaakpok, ki bii u. <sup>7</sup> Bi suln ke Uwumbɔr aaliin ichachaan ngbaan le joo paacham ni kitij ki bi dandana wee na, ki nan saa buyoonn u ga see paacham ni taab mmii, ki kuln titunwanbirdam na; liyaadaal ngbaan le u ga ji bi tibɔr ki bii bi.

<sup>8</sup> Maanigeekaab, ni taa suln ke liwinbaal naahn n̄ibin lichur le Tidindaan chee. N̄ibin lichur mu naahn liwinbaal le u chee. <sup>9</sup> Tidindaan aan taan ke u n̄a waah puu tipuur ti na, ke binib bibaa aah dak pu na. U ji limɔr ni pu la, kaa ban

---

\* 2:22 : Lik n̄iyataŋak 26.11.

ke unii ubaa bii. U ban ke binib məmək kpeln baabimbini ki ηmar la.

<sup>10</sup> Tidindaan aawiindaal ga fuu ni ke unaayuk aah fuu ni pu na la. Liyaadaal ngbaan le paacham ga faa kifuuk sakpen ki jer. Mmii mu ton sakpen na ga donn paacham aawan məmək. Kitiŋ, ni tiwan nimək bi kitiŋ pu na mu ga gaa mmii. <sup>11</sup> Tiwan nimina məmək aah ga bii kina na, ni ηan ke ni li ye ba aanibol? Ni ηan ke ni li bi chain, ki li san Uwumbər, <sup>12</sup> ki li lik Uwumbər aawiindaal aah ga fuu ni buyoonn na, ki cha ninimbil li man nwiin ngbaan pu. Liyaadaal ngbaan, le paacham ga gaa mmii ki donn. Mmii mu ton sakpen na ga donn paacham aawan məmək. <sup>13</sup> Uwumbər mu aah nan puu tipuur ti na, ti kpa limakl ke paacham pəən ni kitipəŋ ga li bi. Nima chee le tiwan məmək ga li bi mbaməm.

<sup>14</sup> Maanigeekaab, naah kpa limakl kina na, ni li pəəni nibaa ki li bi suuna, ki li bi chain, ki taa li kpa taani ubaa Uwumbər chee bundaln u ga lik nimi aabimbini aah bi pu na. <sup>15</sup> Tidindaan aah jin limər, kaa gir ni mala na, ni bee ke u tii binib nsan ke bi ηmar le waahr, le u nin gir ni. Tinaabogeeekoo Pəəl mu nan ηmee kigbaŋ tii ni nimi, ki tuk nimi kina, Uwumbər aah tii u nlan pu na. <sup>16</sup> Waagbann məmək ponn ni u ηmee Uwumbər aawiindaal aabər, ki mək nimi tibər timina. Tibər ti pəə unii bee taatataa na tibaa mu bi waagbann ponn ni. Le binib bi kaa kpa nlan ki ga ηmaa yenn mala na kpeln taatataa, ke baah kpeln Uwumbər Aagbaŋ aabər tiken pu na. Nima pu na, Uwumbər ga daa bitafal.

<sup>17</sup> Maanigeekaab, ni puen bee baah ηani pu na. Naah dii mbaməm pu na, ni li nyi man, ki taa dii titunwanbirdam aanyamən aan ki yenn. <sup>18</sup> Ni moo gaa Tidindaan Yesu Kristo u gaal timi lir na aaterm, ki li moo bae waaliin. Uma

2 PIITA 3:18

7

2 PIITA 3:18

le yeh mpakm dandana wee ki ti saa n-yoonn mu kaa kpa  
ndoon na. Amii.

## Uwumbør aagbar

### Bible without Deuterocanon in Konkomba

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Konkomba

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Konkomba

**© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17



